

Care amiche tiratrici, cari amici tiratori,

a seguito della pandemia legata al COVID19, abbiamo tutti vissuto e stiamo ancora vivendo momenti molto particolari: l'incertezza, sia a livello generale sia a livello personale è molto grande. Quindi, nella speranza che questa nostra informativa trovi tutti voi ed i vostri cari in salute, vogliamo comunicarvi quanto segue:

- Per la stagione invernale 2020-2021, il **Club Pistola Tesserete** non parteciperà a nessuna delle varie maestrie pistola aria compressa organizzate in Svizzera
- La consueta maestria pistola aria compressa da noi organizzata e prevista per fine gennaio inizio febbraio 2021, è **stata definitivamente ANNULLATA**

Siamo chiaramente molto tristi per le decisioni prese ma siamo altresì fiduciosi che con l'inizio della nuova stagione outdoor 2021-2022 avremo la possibilità di incontrare nuovamente di persona molti di voi impegnati nei vari tiri amichevoli.

Vi auguriamo una buona continuazione e vi trasmettiamo il nostro ARRIVEDERCI all'inizio della prossima stagione 2021-2022.

Club Pistola Tesserete
Il comitato

////////////////////////////////////

Liebe Schießfreunde, liebe Schießfreunde,

Nach der mit COVID19 verbundenen Pandemie haben wir alle ganz besonderen Momente erlebt und erleben sie immer noch: Die Unsicherheit sowohl auf allgemeiner als auch auf persönlicher Ebene ist sehr groß.

In der Hoffnung, dass unsere Informationen Sie und alle Ihre Lieben gesund findet, möchten wir Ihnen Folgendes mitteilen:

- Für die Wintersaison 2020-2021 wird der Tesserete Pistola Club an keiner der verschiedenen in der Schweiz organisierten Druckluftpistolen-Meisterschaften teilnehmen
- Die von uns organisierte und für Ende Januar bis Anfang Februar 2021 geplante Lupi Meisterschaft der Druckluftpistole wurde endgültig ABGESAGT

Wir sind Natürlich sehr traurig über die getroffenen Entscheidungen, aber wir sind auch zuversichtlich, dass wir mit Beginn der neuen Freiluftsaison 2021-2022 die Gelegenheit haben werden, viele von Ihnen, die sich auf den verschiedenen Freundschaftsspielen engagiert haben, persönlich wiederzusehen.

Wir wünschen Ihnen alle Gute und senden Ihnen unser Bis bald zu Beginn der nächsten Saison 2021-2022.

Club Pistola Tesserete
Das Komitee